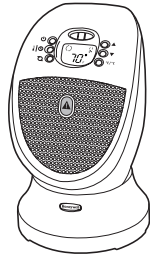


Honeywell



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before using this heater.
2. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not continually let bare skin touch hot surfaces. If provided, use handle when moving this heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 3 feet (0.9 m) from the front of the heater and keep them away from the sides and rear.
3. Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or invalids and whenever the heater is left operating and unattended.
4. Always unplug heater when not in use.
5. Do not operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner.
6. Do not use outdoors.
7. This heater is rated at 1500W, 120 VAC. It is intended for use on tabletops or desktops and floors. It is not to be used in wet or moist locations, such as bathrooms and laundry areas. If an extension cord must be used, it must be 14 gauge or larger and rated no less than 1875 watts.
8. Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or the like. Arrange cord away from traffic area where it will not be tripped over.
9. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of

DIGITAL CERAMIC HEATER

Model HZ-339 Series

Model HZ-341 Series

shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet. If the plug does not fit securely in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician.

DO NOT attempt to defeat this safety feature.

10. This heater draws 12.5 amps during operation when in the high setting. To prevent overloading a circuit, do not plug the heater into a circuit that already has other appliances working.
11. It is normal for the plug to feel warm to the touch; however, a loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
12. To disconnect the heater, first turn controls to the **OFF** position, then grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull by the cord.
13. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage the heater.
14. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked.
15. A heater has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use it in the areas where gasoline, paint, or flammable liquids are used or stored.
16. Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
17. The output of this heater may vary and its temperature may become intense enough to burn exposed skin. Use of this heater is not recommended for persons with reduced sensitivity to heat or an inability to react to avoid burns.

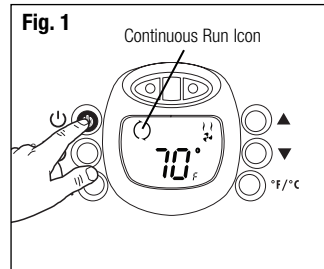
18. SAVE THESE INSTRUCTIONS

OPERATION

This heater is equipped with SureSet™ Digital Controls that provide the ability to set the temperature to the exact degree desired. To operate, simply follow these instructions.

STEP 1: POWER

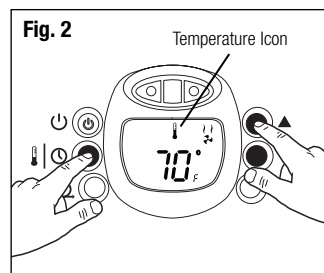
- Press the Power button (⏻) once to start the heater on High Power (🔥), Continuous Run (⏻) (Fig. 1). **If left at this setting, the unit will run continuously on High Power (1500 watts, 12.5 amps) and will not shut off until the unit is manually turned off.**
- Press the Power button (⏻) again to change to Low Power (🔥), Continuous Run (⏻). **If left at this setting, the unit will run continuously on Low Power (900 watts, 7.5 amps) and will not shut off until the unit is manually turned off.**
- Press the Power button (⏻) a third time to turn the heater OFF.



NOTE: If operated at the Low setting, the heater will not provide as much heat output as in the High setting, however, the Low setting will not require as much electrical current to operate. To avoid overloading a circuit, do not plug the heater into a circuit that already has other appliances working.

STEP 2: SET TEMPERATURE

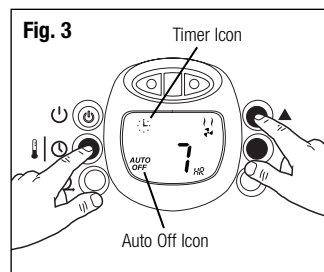
- Press the Temp/Timer button (⏻) until the Temperature Icon (🌡️) blinks. The current room temperature will appear (Fig. 2).
- Use the Up and Down arrow buttons (▲ ▼) to set the Desired Temperature (Fig. 2).
- The Temperature Icon (🌡️) will stop blinking and the current room temperature will reappear after the Desired Temperature is set.
- The heater will turn off shortly after the Desired Temperature is reached and the **Temperature Display** will blink.
- The heater will turn back on when the room temperature drops below the Desired Temperature. The **Temperature Display** will then stop blinking and will display the **current room temperature**.



STEP 3: SET TIMER

NOTE: This function should only be set if you desire that the heater be automatically shut off after a certain period of time (1 to 10 hours from the time the function is set). Always set the Desired Temperature prior to setting the Timer (see Step 2) so that the heater will shut off at the Desired Temperature setting and not run continuously.

- Press the Temp/Timer button (⏻) until the Timer Icon (⌚) blinks. The Hour Display will appear. The **Auto Off** icon will also appear (Fig. 3).
- Use the Up and Down arrow buttons (▲ ▼) to set the heater operation time between 1 and 10 hours (Fig. 3). Once the timer function is set the hour set will remain displayed until the time set runs out.
- The heater will automatically turn off when time runs out.

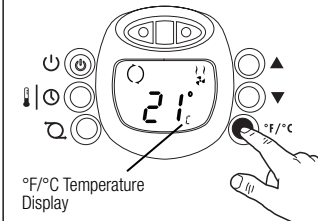


NOTE: If the Desired Temperature was set prior to setting the Timer function, the heater will cycle on and off as per the selected Desired Temperature setting. To return to the Continuous Run Mode (Fig. 1), press the Temp/Timer button (⏻) a third time.

OPERATION (CONTINUED)**STEP 4: FAHRENHEIT/CELSIUS FUNCTION**

This heater offers the option to read the temperature setting in either Fahrenheit or Celsius.

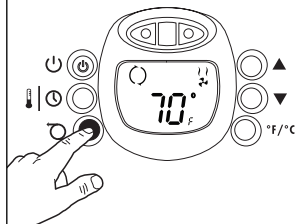
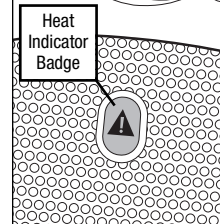
- °F/°C feature functions from only the Power or Set Temperature screens.
- Press °F/°C button to toggle between Fahrenheit and Celsius (Fig. 4).

Fig. 4**STEP 5: OSCILLATION**

- The Oscillation feature functions in all Power and Temp/Timer settings.
- Press the Oscillation button () to toggle this feature on and off (Fig. 5).

NOTE: This product is equipped with a SafeGuard™ Alert Heat Indicator Badge (Fig 6). When the SafeGuard™ Alert Badge located on the top of the grill changes from black to red the grill is hot to the touch.

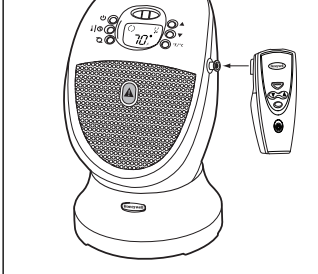
Do not touch the grille until the unit has been turned off and the SafeGuard™ Alert Badge has turned back to black.

Fig. 5**Fig. 6****REMOTE CONTROL OPERATION (MODEL HZ-341 SERIES ONLY)**

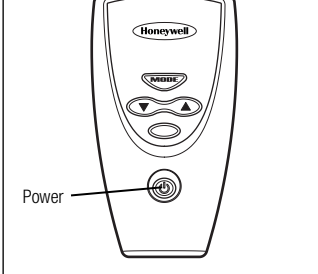
Two (2) AAA batteries are included and are required to operate the Remote Control.

The Remote Control can be stored on the heater when not in use by hanging the remote on the hook located on the side of the heater (See Fig. 7).

The Remote Control works the same as the corresponding buttons on the Control Panel. The Control Panel display on the heater will show the appropriate icons when the various functions are activated.

Fig. 7**STEP 1: POWER**

- Press the Power button () once to start the heater on High Power (), Continuous Run () (Fig. 8). **If left at this setting, the unit will run continuously on High Power (1500 watts, 12.5 amps) and will not shut off until the unit is manually turned off.**
- Press the Power button () again to change to Low Power (), Continuous Run (). **If left at this setting, the unit will run continuously on Low Power (900 watts, 7.5 amps) and will not shut off until the unit is manually turned off.**
- Press the Power button () a third time to turn the heater OFF.

Fig. 8

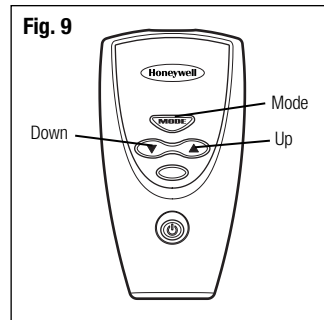
REMOTE CONTROL OPERATION (CONTINUED)

NOTE: If operated at the Low setting, the heater will not provide as much heat output as in the High setting, however, the Low setting will not require as much electrical current to operate. To avoid overloading a circuit, do not plug the heater into a circuit that already has other appliances working.

STEP 2: SET TEMPERATURE

- Press the Mode button until the Temperature Icon () blinks. The current room temperature will appear (Fig. 9).
- Use the Up and Down arrow buttons ( ) to set the Desired Temperature (Fig. 9).
- The Temperature Icon () will stop blinking and the current room temperature will reappear after the Desired Temperature is set.
- The heater will turn off shortly after the Desired Temperature is reached and the **Temperature Display** will blink.
- The heater will turn back on when the room temperature drops below the Desired Temperature. The **Temperature Display** will then stop blinking and will display the **current room temperature**.

Fig. 9

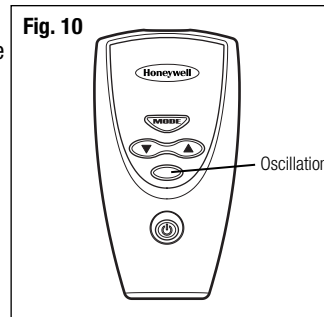


STEP 3: SET TIMER

NOTE: This function should only be set if you desire that the heater be automatically shut off after a certain period of time (1 to 10 hours from the time the function is set). Always set the Desired Temperature prior to setting the Timer (see Step 2) so that the heater will shut off at the Desired Temperature setting and not run continuously.

- Press the Mode button until the Timer Icon () blinks. The Hour Display will appear. The **Auto Off** icon will also appear (Fig. 9).
- Use the Up and Down arrow buttons ( ) to set the heater operation time between 1 and 10 hours (Fig. 9). Once the timer function is set the hour set will remain displayed until the time set runs out.
- The heater will automatically turn off when time runs out.

Fig. 10



NOTE: If the Desired Temperature was set prior to setting the Timer function, the heater will cycle on and off as per the selected Desired Temperature setting. To return to Continuous Run Mode (Fig. 1), press the Mode button a third time.

STEP 4: OSCILLATION

- The Oscillation feature functions in all Power and Temp/Timer settings.
- Press the Oscillation button to toggle this feature on and off (Fig. 10).

TROUBLESHOOTING

If your heater shuts off unexpectedly, safety features may have been activated to prevent overheating. If this happens:

- Be sure the power cord is plugged into a working electrical outlet.
- Check your Desired Temperature setting. The unit may be off because you have reached your Desired Temperature setting.
- Check for any obstructions. If you find one, turn the heater OFF and unplug it. Wait at least 10 minutes to allow the heater to cool completely before removing any obstruction. When done, plug in the heater and follow the OPERATION instructions.

CONSUMER RELATIONS

Mail questions or comments to:

Kaz, Incorporated
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772

Call us toll-free at: 1-800-332-1110

E-mail: consumerrelations@kaz.com

Or visit our website at: www.kaz.com

Please be sure to specify a model number.

NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST, RETURN THE HEATER TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING YOURSELF, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE HEATER OR PERSONAL INJURY.

CLEANING AND STORAGE

We recommend that the heater be cleaned at least once a month and before off-season storage.

- Turn the heater OFF and unplug it. Allow it to cool completely.
- Use only a dry cloth to clean the external surfaces of the heater. **DO NOT USE WATER, WAX, POLISH, OR ANY CHEMICAL SOLUTION.**
- Clean your heater using the above-mentioned steps, then pack the heater in its original container and store in a cool, dry place.
- This heater does not disassemble.

SAFETY FEATURES

This heater is equipped with several devices and features for added protection:

- A tip-over switch that disables the heater if accidentally tipped over (HZ-341BW only).
- A SafeGuard™ Alert Heat Indicator Badge that indicates the grille is hot and should not be touched - turns from black to red.
- A high temperature safety control prevents overheating (Hi-limit).
- A back-up thermal circuit breaker that will permanently shut down the heater should it operate at higher than normal temperatures.

ELECTRICAL RATING

This product is rated 12.5 Amps (1500 watts) @ 120V, 60Hz.

5 YEAR LIMITED WARRANTY

You should first read all instructions before attempting to use this product.

- A.** This 5 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. **KAZ IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.** Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.
- B.** At its option, Kaz will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship. Defective product should be returned to the place of purchase in accordance with store policy. Thereafter, while within the warranty period defective product may be returned to Kaz.

C. This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.

D. Return defective product to Kaz, Incorporated with a brief description of the problem. Include proof of purchase and a \$10 US/\$15.50 CAN check or money order for handling, return packing and shipping charges. Please include your name, address and a daytime phone number. You must prepay shipping charges. Send to:

In U.S.:

Kaz, Incorporated
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

In Canada:

Kaz, Incorporated
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Honeywell



IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

L'utilisation d'appareils électriques nécessite des précautions élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures. Parmi les précautions à observer, on compte les suivantes :

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil de chauffage.
2. Cet appareil de chauffage devient chaud lorsqu'il fonctionne. Afin de prévenir les brûlures, éviter le contact continu entre la peau nue et les surfaces chaudes. Si l'appareil est muni de poignées, utiliser les poignées pour déplacer l'appareil. S'assurer que les matières combustibles comme les meubles, les oreillers, la literie, le papier, les vêtements et les rideaux se trouvent à une distance d'au moins 0,9 m (3 pi) du devant de l'appareil et qu'elles n'entrent pas en contact avec les côtés ou l'arrière de l'appareil.
3. La plus grande prudence est recommandée au moment d'utiliser tout appareil de chauffage en présence d'enfants ou de personnes handicapées ou dans le cas où l'appareil est laissé sans surveillance.
4. Toujours débrancher l'appareil de chauffage quand celui-ci ne sert pas.
5. Éviter d'utiliser tout appareil de chauffage dont la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé. Éviter également d'utiliser l'appareil si celui-ci a montré des signes de mauvais fonctionnement, si on l'a laissé tomber ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit.
6. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
7. Cet appareil de chauffage a une puissance nominale de 1 500 W, 120 V c.a.. Il est conçu pour être placé sur le dessus d'une table ou d'un bureau ou sur le sol. Il ne doit pas être utilisé dans des endroits mouillés ou humides comme les salles de bain et les salles de lessive. Si on doit utiliser une rallonge, elle doit être de calibre 14 ou plus, et avoir une puissance nominale d'au moins 1 875 W.
8. Éviter de faire passer le cordon d'alimentation sous les tapis ou de le couvrir d'une carpe, d'un chemin de couloir, etc. Éloigner le cordon des endroits très passants et de là où l'on risquerait de trébucher dessus.
9. Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (fiche dont l'une des

APPAREIL DE CHAUFFAGE CÉRAMIQUE NUMÉRIQUE

Modèle de la série HZ-339

Modèle de la série HZ-341

lames est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de choc électrique, cette fiche ne peut être insérée que d'une seule manière dans la prise de courant polarisée. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, tourner la fiche. Si la fiche ne s'insère toujours pas dans la prise, contacter un électricien.

ÉVITER de contourner le dispositif de sécurité que constitue la fiche polarisée.

10. Cet appareil de chauffage tire 12,5 ampères quand il fonctionne à l'intensité élevée. Afin de ne pas surcharger le circuit, éviter de brancher l'appareil sur un circuit qui alimente déjà d'autres appareils en marche.
11. Il est normal que la fiche soit un peu chaude au toucher. Cependant, une connexion trop lâche entre la sortie de courant alternatif (prise de courant) et la fiche peut entraîner une surchauffe et une déformation de la fiche. Contacter un électricien pour faire remplacer les prises de courant lâches ou usées.
12. Pour débrancher l'appareil de chauffage, régler les boutons de commande à **OFF**, puis tirer sur la fiche pour l'enlever de la prise de courant. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation.
13. S'assurer qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les ouvertures prévues pour la ventilation ou l'évacuation, au risque de recevoir une décharge électrique, de déclencher un incendie ou d'endommager l'appareil de chauffage.
14. Afin de prévenir un incendie, éviter de boucher de quelque façon que ce soit les orifices d'admission ou d'évacuation d'air. Éviter de placer l'appareil sur une surface molle comme un lit, ce qui pourrait boucher les orifices.
15. Un appareil de chauffage contient des pièces chaudes et susceptibles de produire des étincelles. Éviter de faire fonctionner l'appareil dans des endroits où sont utilisés ou entreposés de l'essence, de la peinture ou d'autres liquides inflammables.
16. Utiliser uniquement cet appareil de chauffage conformément aux directives contenues dans le présent guide d'utilisation. Tout autre usage non recommandé par le fabricant pourrait être cause d'incendie, de choc électrique ou de blessures.
17. La quantité de chaleur émise par cet appareil de chauffage peut varier, et sa température peut devenir suffisamment intense pour brûler la peau nue. Pour cette raison, l'usage de cet appareil n'est pas recommandé aux personnes qui ont une sensibilité réduite à la chaleur ou qui ont une capacité de réaction limitée pour éviter les brûlures.

18. CONSERVER CES INSTRUCTIONS

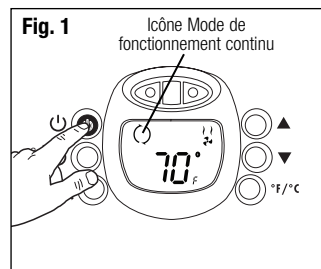
FONCTIONNEMENT

Cet appareil de chauffage possède des commandes numériques SureSet[®] permettant de régler la température exactement au degré désiré. Pour effectuer le réglage, il suffit de suivre les instructions suivantes.

ÉTAPE 1: MISE EN MARCHÉ

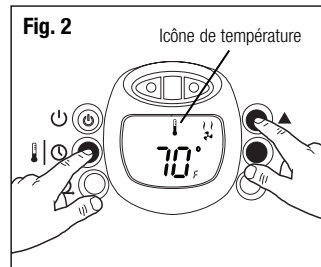
- Appuyer une fois sur le bouton d'alimentation (⏻) pour mettre l'appareil de chauffage en marche à l'intensité élevée (⬆) et en mode de fonctionnement continu (⏻) (Fig. 1). **Si on conserve ce réglage, l'appareil fonctionnera sans arrêt à l'intensité élevée (1 500 watts, 12,5 ampères) et ne s'éteindra que lorsqu'il sera mis hors tension manuellement.**
- Appuyer une seconde fois sur le bouton d'alimentation (⏻) pour régler l'appareil à basse intensité (⬆) et en mode de fonctionnement continu (⏻). Si on conserve ce réglage, l'appareil fonctionnera sans arrêt à l'intensité basse (900 watts, 7,5 ampères) et ne s'éteindra que lorsqu'il sera mis hors tension manuellement.
- Appuyer une troisième fois sur le bouton d'alimentation (⏻) pour éteindre l'appareil de chauffage.

REMARQUE : Lorsque l'appareil fonctionne à basse intensité, sa production de chaleur est moins élevée que lorsqu'il fonctionne à l'intensité élevée. Toutefois, un appareil fonctionnant à basse intensité tire moins de courant électrique. Afin d'éviter la surcharge d'un circuit, ne pas brancher l'appareil sur un circuit qui alimente déjà d'autres appareils en marche.



ÉTAPE 2: RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

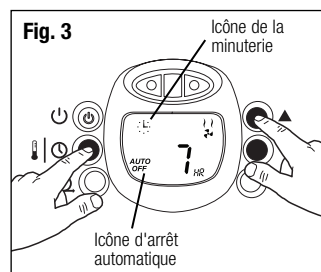
- Appuyer sur le bouton Température/Minuterie (⏻) jusqu'à ce que l'icône de température (⬆) clignote. La température actuelle de la pièce apparaîtra (Fig. 2).
- Utiliser les boutons marqués d'une flèche vers le haut et d'une flèche vers le bas (▲ ▼) pour régler la température voulue (Fig. 2).
- Une fois la température réglée, l'icône de température (⬆) arrête de clignoter et l'écran affiche à nouveau la température actuelle de la pièce.
- L'appareil de chauffage s'éteint peu de temps après que la température voulue a été atteinte et l'**affichage de température** clignote.
- L'appareil de chauffage se remet en marche lorsque la température de la pièce descend sous la température réglée. L'**affichage de température** arrête alors de clignoter et la **température actuelle** de la pièce s'affiche.



ÉTAPE 3: RÉGLAGE DE LA MINUTERIE

REMARQUE: Cette fonction devrait seulement être réglée quand on désire que l'appareil de chauffage s'arrête automatiquement après un certain temps (de 1 à 10 heures après que la minuterie a été réglée). Toujours régler la température voulue avant de régler la minuterie (voir l'étape 2) afin que l'appareil de chauffage s'éteigne lorsque la température voulue a été atteinte. Sinon, il fonctionnera sans arrêt.

- Appuyer sur le bouton Température/Minuterie jusqu'à ce que l'icône de minuterie (⏻) clignote. L'affichage des heures apparaîtra, de même que l'icône **d'arrêt automatique** (Fig. 3).
- Utiliser les boutons marqués d'une flèche vers le haut et d'une flèche vers le bas (▲ ▼) pour régler la durée de fonctionnement de l'appareil, entre 1 et 10 heures (Fig. 3). Une fois la minuterie réglée, le nombre d'heures réglé restera affiché jusqu'à ce que le temps de fonctionnement voulu se soit écoulé.
- L'appareil de chauffage s'éteint automatiquement lorsque le temps est écoulé.



FONCTIONNEMENT (SUITE)

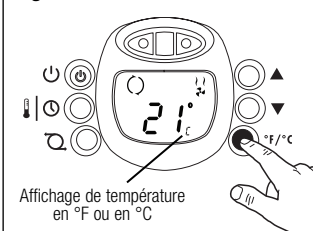
REMARQUE: Si la température voulue est réglée avant la minuterie, l'appareil de chauffage se met en marche et s'éteint afin de maintenir la pièce à la température réglée. Pour revenir au mode de fonctionnement continu (Fig. 1), appuyer une troisième fois sur le bouton Température/Minuterie.

ÉTAPE 4 : OPTION FAHRENHEIT OU CELSIUS

Cet appareil de chauffage offre la possibilité de lire la température en degrés Fahrenheit ou Celsius.

- L'option °F/°C ne fonctionne qu'à partir de l'écran initial (quand on appuie sur le bouton d'alimentation) ou de l'écran de réglage de la température.
- Appuyer sur le bouton °F/°C pour alterner entre Fahrenheit et Celsius (Fig. 4).

Fig. 4



ÉTAPE 5 : OSCILLATION

- L'option d'oscillation fonctionne à partir de tous les écrans : initial, de réglage de la température et de réglage de la minuterie.
- Appuyer sur le bouton Oscillation () pour alterner entre l'activation et la désactivation de cette fonction (Fig. 5).

Fig. 5

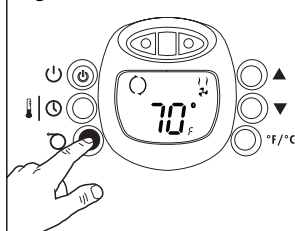
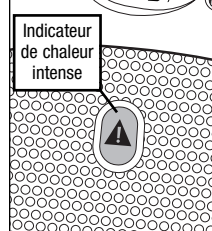


Fig. 6



REMARQUE: Cet appareil est pourvu d'un indicateur SafeGuard^{MC} de chaleur intense (Fig 6).

Quand l'indicateur SafeGuard^{MC} de chaleur intense, situé dans la partie supérieure de la grille, passe du noir au rouge, cela indique que la grille est chaude. **Ne pas toucher à la grille tant que l'appareil n'a pas été mis hors tension et que l'indicateur SafeGuard^{MC} n'est pas redevenu noir.**

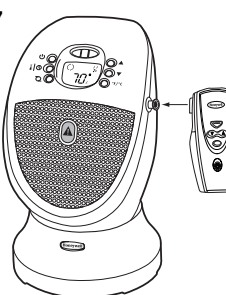
FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE (MODÈLE DE LA SÉRIE HZ-341 SEULEMENT)

Deux (2) piles AAA sont fournies avec l'appareil et elles sont nécessaires pour faire fonctionner la télécommande.

Quand on n'utilise pas la télécommande, on peut la ranger sur l'appareil de chauffage en la suspendant au crochet situé sur le côté de l'appareil (Fig. 7).

Les boutons de la télécommande fonctionnent de la même façon que leurs boutons correspondants sur le tableau de commande. L'écran du tableau de commande de l'appareil de chauffage affiche les icônes appropriées quand les diverses fonctions sont activées.

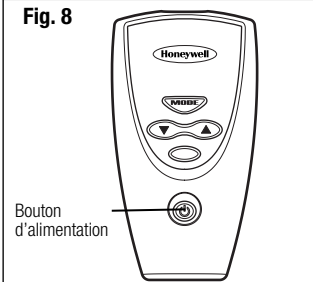
Fig. 7



ÉTAPE 1: MISE EN MARCHÉ

- Appuyer une fois sur le bouton d'alimentation () pour mettre l'appareil de chauffage en marche à l'intensité élevée (), et en mode de fonctionnement continu () (Fig. 8). **Si on conserve ce réglage, l'appareil fonctionnera sans arrêt à l'intensité élevée (1 500 watts, 12,5 ampères) et ne s'éteindra que lorsqu'il sera mis hors tension manuellement.**
- Appuyer une seconde fois sur le bouton d'alimentation () pour régler l'appareil à basse intensité (), et en mode de fonctionnement continu (). **Si on conserve ce réglage, l'appareil fonctionnera sans arrêt à l'intensité basse (900 watts, 7,5 ampères) et ne s'éteindra que lorsqu'il sera mis hors tension manuellement.**

Fig. 8



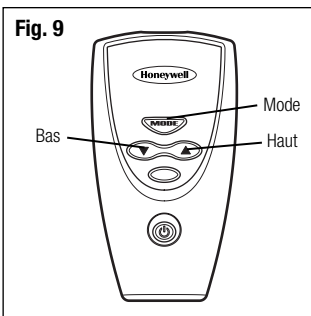
FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE (SUITE)

- Appuyer une troisième fois sur le bouton d'alimentation () pour éteindre l'appareil de chauffage.

REMARQUE: Lorsque l'appareil fonctionne à basse intensité, sa production de chaleur est moins élevée que lorsqu'il fonctionne à l'intensité élevée. Toutefois, un appareil fonctionnant à basse intensité tire moins de courant électrique. Afin d'éviter la surcharge d'un circuit, ne pas brancher l'appareil sur un circuit qui alimente déjà d'autres appareils en marche.

ÉTAPE 2 : RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

- Appuyer sur le bouton Mode jusqu'à ce que l'icône de température () clignote. La température actuelle de la pièce apparaîtra (Fig. 9).
- Utiliser les boutons marqués d'une flèche vers le haut et d'une flèche vers le bas ( ) pour régler la température voulue (Fig. 9).
- Une fois la température réglée, l'icône de température () arrête de clignoter et l'écran affiche à nouveau la température actuelle de la pièce.
- L'appareil de chauffage s'éteint peu de temps après que la température réglée a été atteinte et l'**affichage de température** clignote.
- L'appareil de chauffage se remet en marche lorsque la température de la pièce descend sous la température voulue. L'**affichage de température** arrête alors de clignoter et la **température actuelle de la pièce** s'affiche.



ÉTAPE 3 : RÉGLAGE DE LA MINUTERIE

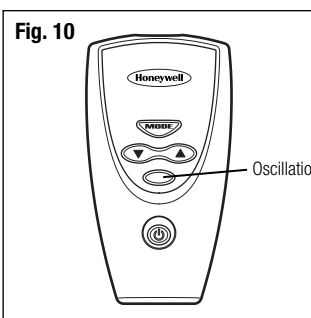
REMARQUE: Cette fonction devrait seulement être réglée quand on désire que l'appareil de chauffage s'arrête automatiquement après un certain temps (de 1 à 10 heures après que la minuterie a été réglée). Toujours régler la température voulue avant de régler la minuterie (voir l'étape 2) afin que l'appareil de chauffage s'éteigne lorsque la température voulue a été atteinte. Sinon, il fonctionnera sans arrêt.

- Appuyer sur le bouton Mode jusqu'à ce que l'icône de Minuterie () clignote. L'affichage des heures apparaîtra, de même que l'icône d'arrêt automatique (Fig. 9).
- Utiliser les boutons marqués d'une flèche vers le haut et d'une flèche vers le bas ( ) pour régler la durée de fonctionnement de l'appareil, entre 1 et 10 heures (Fig. 9). Une fois la minuterie réglée, le nombre d'heures réglé restera affiché jusqu'à ce que le temps de fonctionnement voulu se soit écoulé.
- L'appareil de chauffage s'éteint automatiquement lorsque le temps est écoulé

REMARQUE: Si la température voulue est réglée avant la minuterie, l'appareil de chauffage se met en marche et s'éteint afin de maintenir la pièce à la température réglée. Pour revenir au mode de fonctionnement continu (Fig. 1), appuyer une troisième fois sur le bouton Mode.

ÉTAPE 4 : OSCILLATION

- L'option d'oscillation fonctionne à partir de tous les écrans : initial, de réglage de la température et de réglage de la minuterie.
- Appuyer sur le bouton Oscillation pour alterner entre l'activation et l'arrêt de cette fonction (Fig. 10).



DÉPANNAGE

Si l'appareil de chauffage s'éteint inopinément, c'est peut-être qu'une des caractéristiques de sécurité a été activée afin d'éviter une surchauffe. Le cas échéant :

- S'assurer que le cordon d'alimentation est branché dans une prise de courant qui fonctionne.
- Vérifier le réglage de la température. L'appareil ne fonctionne peut-être plus simplement parce que la température voulue a été atteinte.
- Vérifier qu'il n'y a pas d'objet qui obstrue l'appareil. Si c'est le cas, mettre l'appareil hors tension et le débrancher. Laisser l'appareil de chauffage refroidir complètement (pendant au moins 10 minutes), puis enlever l'objet qui l'obstrue. Brancher ensuite l'appareil de chauffage et suivre les instructions de FONCTIONNEMENT.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Adressez toute question ou remarque à :

Kaz, Incorporated
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772

Composez sans frais le 1-800-332-1110

Courriel : consumerrelations@kaz.com

Ou visitez notre site Web à : www.kaz.com

Prière de spécifier le numéro de modèle.

REMARQUE : EN CAS DE PROBLÈME, VEUILLEZ COMMUNIQUER D'ABORD AVEC NOTRE SERVICE À LA CLIENTÈLE, RAPPORTER L'APPAREIL DE CHAUFFAGE À L'ENDROIT OÙ IL A ÉTÉ ACHETÉ OU CONSULTER LA GARANTIE. NE TENTEZ PAS D'OUVRIER VOUS-MÊME LE BOÎTIER DU MOTEUR, CE QUI POURRAIT ANNULER LA GARANTIE ET RISQUERAIT D'OCCASIONNER DES DOMMAGES ET DES BLESSURES.

NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

Il est recommandé de nettoyer l'appareil de chauffage au moins une fois par mois ainsi qu'avant de le remettre en fin de saison.

- Mettre l'appareil de chauffage hors tension et le débrancher. Le laisser refroidir complètement.
- Utiliser seulement un chiffon sec pour nettoyer les surfaces externes de l'appareil de chauffage. **NE PAS UTILISER D'EAU, DE CIRE, DE PRODUITS À POLIR, NI UNE SOLUTION CHIMIQUE, QUELLE QU'ELLE SOIT.**
- Nettoyer l'appareil de chauffage en suivant les étapes mentionnées précédemment, puis emballer l'appareil de chauffage dans sa boîte d'origine et le remettre dans un endroit frais et sec.
- Cet appareil de chauffage ne se désassemble pas.

CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

Cet appareil de chauffage est pourvu de plusieurs dispositifs et caractéristiques offrant une protection accrue :

- Un interrupteur de sécurité mettant l'appareil de chauffage hors tension si celui-ci est renversé accidentellement (HZ-341BW seulement);
- Un indicateur SafeGuard^{MC} de chaleur intense qui indique quand la grille est trop chaude pour être touchée – l'indicateur passe alors du noir au rouge;
- Un dispositif de sécurité contre les hautes températures prévenant les surchauffes;
- Un disjoncteur thermique de sécurité qui éteint l'appareil de chauffage de façon permanente si celui-ci se met à fonctionner à des températures plus élevées que la normale.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES ASSIGNÉES

Cet appareil a les caractéristiques assignées suivantes : 12,5 ampères (1 500 watts), 120 V, 60 Hz.

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

Prière de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.

- A.** Cette garantie limitée de 5 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit comportant un vice de matière ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne s'applique pas aux dégâts découlant d'un usage commercial, abusif ou déraisonnable, ni aux dégâts supplémentaires. Les défaillances résultant de l'usure normale ne sont pas considérées comme des vices de fabrication en vertu de la présente garantie. **KAZ N'EST NULLEMENT RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, QUELS QU'ILS SOIENT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE RELATIVE À CE PRODUIT A LA MÊME DURÉE LIMITE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE.** Dans certaines régions, on ne permet pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, ni les limites de durée applicables à une garantie implicite; par conséquent, il est possible que ces limitations ou exclusions ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits précis, reconnus par la loi. Ces droits diffèrent d'une région à l'autre, et il est possible que vous en ayez d'autres. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial de ce produit, à compter de la date de l'achat initial.
- B.** À sa discrétion, Kaz réparera ou remplacera ce produit si l'on constate qu'il comporte un vice de matière ou de main-d'œuvre. Tout produit défectueux devrait être retourné à l'endroit où il a été acheté, conformément à la politique du magasin. Par la suite, tout produit défectueux dont la garantie est toujours valide peut être retourné à Kaz.
- C.** Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme au présent manuel.

- D.** Retourner tout produit défectueux à Kaz, Incorporated, accompagné d'une brève description du problème. Inclure une preuve d'achat et un chèque ou un mandat de poste de 10,00 \$US ou de 15,50 \$CAN pour les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Prière d'indiquer nom, adresse et numéro de téléphone durant la journée. Les frais d'expédition doivent être payés à l'avance. Adresser à :

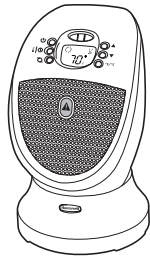
Aux États-Unis :

Kaz, Incorporated
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

Au Canada :

Kaz, Incorporated
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Honeywell



IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El uso de aparatos eléctricos requiere las precauciones elementales para minimizar los riesgos de incendio, choque eléctrico o heridas. Entre las cuales:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato de calefacción.
2. El radiador se calienta cuando está en funcionamiento. Para no quemarse, evite todo contacto de la piel con las superficies calientes. Si el aparato tiene asas, úselas para moverlo. Aleje todo material inflamable (como muebles, almohadas, ropa de cama, papel, prendas de vestir y cortinas) a al menos 0,9 m (3 pies) de la parte frontal del aparato, de los laterales y de la parte trasera del mismo.
3. Se recomienda la mayor prudencia si usa un aparato de calefacción en presencia de niños o personas minusválidas, o si deja dicho aparato sin vigilancia.
4. Desenchufe el aparato de calefacción siempre que no lo use.
5. No use el aparato de calefacción si el enchufe o el cable de alimentación están dañados. No use el aparato si muestra señales de un mal funcionamiento, si se ha caído o ha sufrido daño alguno.
6. No use el aparato en el exterior.
7. La potencia nominal de este aparato de calefacción es de 1.500 W, 120 V CA. Puede colocarlo sobre una mesa o escritorio o sobre el piso. No puede usarlo en lugares mojados o húmedos como cuartos de baño o salas de lavado. Si debe usar un cable de extensión, que sea de un grosor mínimo de 14 AWG y calibrado para al menos 1.875 vatios.
8. No pase el cable de alimentación bajo la moqueta, ni lo cubra con una alfombra o tapiz de ningún tipo. Aleje el cable de los lugares de mucho tránsito y de donde pudieran tropezarse con él.
9. Su radiador viene con un enchufe polarizado (una patilla más ancha que otra). Para minimizar el riesgo de choque eléctrico, sólo hay una forma de introducir el enchufe en la toma de corriente polarizada. Si el enchufe no entra completamente, gírelo. Si aún así no logra introducir el enchufe en la toma, llame a un electricista. El enchufe polarizado es un dispositivo de seguridad, NO LO EVITE.
10. El aparato de calefacción gasta 12,5 amperios cuando funciona al máximo. Para evitar sobrecargas, no enchufe el aparato en un circuito que esté alimentando otros aparatos prendidos.
11. Es normal que el enchufe esté algo caliente al tocarlo. Sin embargo, una conexión suelta entre la salida de corriente alterna (toma de corriente) y el enchufe puede provocar recalentamiento y deformación del enchufe. Pida a un electricista que cambie las toma de corriente defectuosas o sueltas.
12. Para desenchufar el aparato de calefacción, ponga el selector en OFF y saque el enchufe de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación.
13. Asegúrese que no penetren cuerpos extraños por las ranuras de ventilación o evacuación para evitar descargas eléctricas, un posible incendio o que se dañe el aparato de calefacción.
14. Para evitar un incendio, no bloquee de ninguna forma los orificios de entrada y salida de aire. No deje el aparato sobre una superficie blanda (como una cama), pues podría bloquear los orificios.

INSTRUCCIONES (CONTINUACIÓN)

15. Los aparatos de calefacción contienen piezas calientes que pueden echar chispas. No conecte el aparato en lugares donde se use o almacene gasolina, pintura ni ningún otro líquido inflamable.
16. Use únicamente este aparato de calefacción observando todas las normas del presente manual. Todo uso del aparato no recomendado por el fabricante puede ser causa de incendio, choque eléctrico o heridas.
17. La cantidad de calor que emite este aparato de calefacción es variable y su temperatura puede llegar a quemar la piel. Por esta razón, se desaconseja su uso a personas de débil sensibilidad al calor y de limitada capacidad de reacción para evitar las quemaduras.

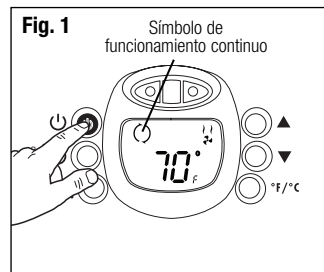
18. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

FUNCIONAMIENTO

Los mandos digitales SureSet^{MC} de su radiador le permiten ajustar la temperatura exactamente a los grados que desee. Para ajustar la temperatura, siga las siguientes instrucciones :

ETAPA 1 : PUESTA EN MARCHA

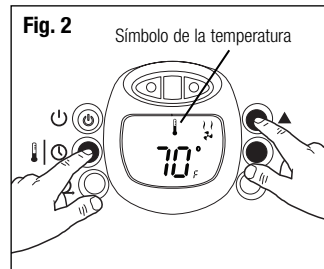
- Pulse una vez el interruptor de alimentación (). El radiador se pondrá en marcha a intensidad máxima () y en modo continuo () (Fig. 1). **Si mantiene dicha programación, el radiador funcionará sin interrupción a intensidad máxima (1.500 W, 12,5 amperios) hasta que Ud. lo pare manualmente.**
- Pulse por segunda vez el interruptor de alimentación (). El radiador funcionará a intensidad mínima () y en modo continuo (). **Si mantiene dicha programación, el radiador funcionará sin interrupción a intensidad mínima (900 W, 7,5 amperios) hasta que Ud. lo pare manualmente.**
- Pulse por tercera vez el interruptor de alimentación () para apagar el radiador.



NOTA : el radiador producirá menos calor si funciona a intensidad mínima. Sin embargo, también gasta menos corriente que cuando funciona a intensidad máxima. Para evitar sobrecargas, no enchufe el aparato en un circuito que esté alimentando otros aparatos prendidos.

ETAPA 2 : AJUSTE DE LA TEMPERATURA

- Pulse el botón de temperatura/temporizador () hasta que el símbolo de la temperatura () parpadee. Aparecerá la temperatura real de la habitación (Fig. 2).
- Sírvese de las flechas hacia arriba y hacia abajo ( ) para seleccionar la temperatura deseada (Fig. 2).
- Una vez programada la temperatura, el símbolo de la temperatura () dejará de parpadear y volverá a aparecer la temperatura real de la habitación.
- El radiador se detendrá una vez alcanzada la temperatura preseleccionada. **La temperatura programada** parpadeará.
- El radiador volverá a ponerse en marcha cuando la temperatura de la habitación sea inferior a la preseleccionada. **La temperatura programada** dejará de parpadear y aparecerá **la temperatura real de la habitación.**

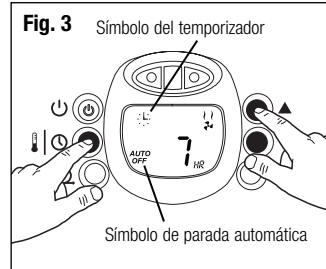


FUNCIONAMIENTO (CONTINUACIÓN)

ETAPA 3 : AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

NOTA : programe esta función únicamente si desea que el radiador se pare automáticamente transcurrido cierto tiempo (de 1 a 10 horas después que lo haya programado). Antes de ajustar el temporizador, debe programar previamente la temperatura (vea la etapa 2) para que el radiador se detenga una vez alcanzada la temperatura deseada. De lo contrario, funcionará ininterrumpidamente.

- Pulse el botón de temperatura/temporizador () hasta que el símbolo del temporizador () empiece a parpadear. En la pantalla, aparecerán las horas y el símbolo de parada automática (Fig. 3).
- Use las flechas hacia arriba y hacia abajo ( ) para programar el tiempo de funcionamiento del radiador, entre 1 y 10 horas (Fig. 3). Una vez programado el temporizador, las horas permanecerán en la pantalla hasta que haya transcurrido el tiempo programado.
- El radiador se apagará automáticamente una vez transcurrido el tiempo preseleccionado.

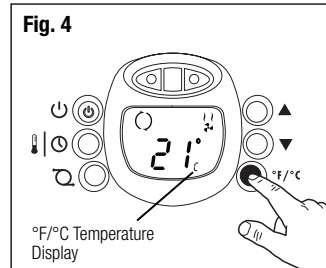


NOTA : si ha programado la temperatura antes de ajustar el temporizador, el radiador se pondrá en marcha y se detendrá automáticamente para mantener la temperatura programada. Para volver al modo de funcionamiento continuo (Fig. 1), pulse por tercera vez el botón de temperatura/temporizador ().

ETAPA 4 : LECTURA EN FAHRENHEIT O EN CELSIUS

Este radiador puede leer la temperatura en Fahrenheit o en Celsius.

- La opción °F/°C funciona únicamente a partir de la pantalla inicial (al pulsar el interruptor de alimentación) o de la pantalla de ajuste de la temperatura.
- Pulse el botón °F/°C para cambiar el modo de lectura de Fahrenheit a Celsius (Fig. 4).

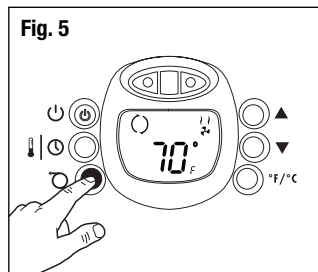


ETAPA 5 : OSCILACIÓN

- La opción de oscilación funciona a partir de cualquier pantalla : inicial, de ajuste de la temperatura o del temporizador.
- Pulse el botón de oscilación () para activar o desactivar dicha función (Fig. 5).

NOTA : su radiador posee un indicador de calor intenso SafeGuard^{MC} (Fig. 6). Cuando dicho indicador, situado en la parte superior de la rejilla, pasa del negro al rojo, significa que la rejilla está caliente.

No toque la rejilla mientras no haya apagado el radiador y que el indicador SafeGuard^{MC} haya vuelto a ponerse negro.



FUNCIONAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA (MODELO DE LA SERIE HZ-341 ÚNICAMENTE)

El mando a distancia funciona con las dos (2) pilas AAA suministradas.

Si no utiliza el mando a distancia, cuélguelo del soporte lateral del aparato de calefacción (Fig. 7).

El mando a distancia funciona igual que sus botones correspondientes del aparato de calefacción. Al seleccionar las distintas funciones, aparecerán los símbolos adecuados en la pantalla.

ETAPA 1 : PUESTA EN MARCHA

- Pulse una vez el interruptor de alimentación (⏻). El radiador se pondrá en marcha a intensidad máxima (☀) y en modo continuo (○) (Fig. 8). **Si mantiene dicha programación, el radiador funcionará ininterrumpidamente a intensidad máxima (1.500 W, 12,5 amperios) hasta que Ud. lo pare manualmente.**
- Pulse por segunda vez el interruptor de alimentación (⏻). El radiador funcionará a intensidad mínima (🌙) y en modo continuo (○). **Si mantiene dicha programación, el radiador funcionará ininterrumpidamente a intensidad mínima (900 W, 7,5 amperios) hasta que Ud. lo pare manualmente.**
- Pulse por tercera vez el interruptor de alimentación (⏻) para apagar el radiador.

NOTA : el radiador producirá menos calor si funciona a intensidad mínima. Sin embargo, también gasta menos corriente que cuando funciona a intensidad máxima. Para evitar sobrecargas, no enchufe el aparato en un circuito que esté alimentando otros aparatos prendidos.

ETAPA 2 : AJUSTE DE LA TEMPERATURA

- Pulse el botón "Mode" hasta que el símbolo de la temperatura (🌡) parpadee. Aparecerá la temperatura real de la habitación (Fig. 9).
- Sírvese de las flechas hacia arriba y hacia abajo (▲ ▼) para seleccionar la temperatura deseada (Fig. 9).
- Una vez programada la temperatura, el símbolo de la temperatura (🌡) dejará de parpadear y volverá a aparecer la temperatura real de la habitación.
- El radiador se detendrá una vez alcanzada la temperatura preseleccionada. **La temperatura programada** parpadeará.
- El radiador volverá a ponerse en marcha cuando la temperatura de la habitación sea inferior a la preseleccionada. **La temperatura programada** dejará de parpadear y aparecerá **la temperatura real de la habitación.**

Fig. 7

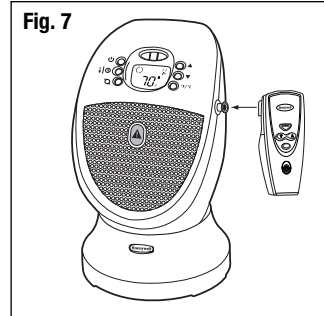


Fig. 8

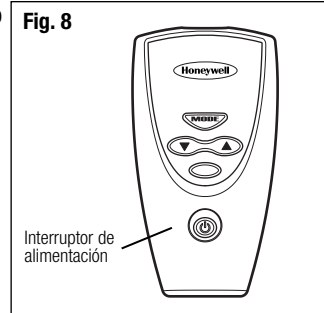
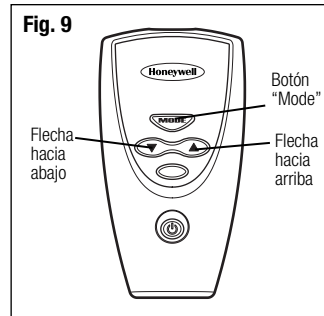


Fig. 9



FUNCIONAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA (CONTINUACIÓN)

ETAPA 3 : AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

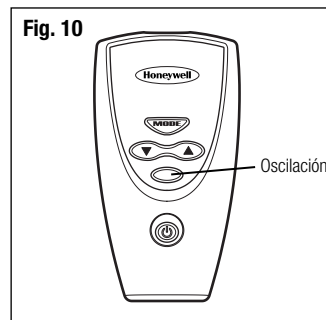
NOTA : programe esta función únicamente si desea que el radiador se pare automáticamente transcurrido cierto tiempo (de 1 a 10 horas después que lo haya programado). Antes de ajustar el temporizador, debe programar previamente la temperatura (vea la etapa 2) para que el radiador se detenga una vez alcanzada la temperatura deseada. De lo contrario, funcionará ininterrumpidamente.

- Pulse el botón "Mode" hasta que el símbolo del temporizador () empiece a parpadear. En la pantalla, aparecerán las horas y el símbolo de parada automática (Fig. 9).
- Use las flechas hacia arriba y hacia abajo ( ) para programar el tiempo de funcionamiento del radiador, entre 1 y 10 horas (Fig. 9). Una vez programado el temporizador, las horas permanecerán en la pantalla hasta que haya transcurrido el tiempo programado.
- El radiador se apagará automáticamente una vez transcurrido el tiempo preseleccionado.

NOTA : si ha programado la temperatura antes de ajustar el temporizador, el radiador se pondrá en marcha y se detendrá automáticamente para mantener la temperatura programada. Para volver al modo de funcionamiento continuo (Fig. 1), pulse por tercera vez el botón "Mode".

ETAPA 4 : OSCILACIÓN

- La opción de oscilación funciona a partir de cualquier pantalla : inicial, de ajuste de la temperatura o del temporizador.
- Pulse el botón de oscilación para activar o desactivar dicha función (Fig. 10).



PROBLEMAS

Si el radiador se apaga repentinamente, puede que uno de los dispositivos de seguridad se haya activado para evitar su sobrecalentamiento.

- Asegúrese que el cable de alimentación del radiador está enchufado y que la toma de corriente funciona.
- Compruebe el ajuste de la temperatura. Puede que el radiador se haya parado porque haya alcanzado la temperatura preseleccionada.
- Compruebe que no hay ningún objeto que obstruya el aparato. En caso afirmativo, apague el radiador y desenchúfelo. Déjelo enfriar completamente (al menos 10 minutos) y quite dicho objeto. Seguidamente, vuelva a enchufar el radiador siguiendo las instrucciones de la sección FUNCIONAMIENTO.

ATENCIÓN AL CLIENTE

Envíe sus preguntas o comentarios a:

Kaz, Incorporated
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772

CLlame gratis al 1 800 332-1110

Correo electrónico : consumerrelations@kaz.com

O visite nuestro sitio Web : www.kaz.com

Por favor, indique el número de modelo.

NOTA: EN CASO DE PROBLEMA CON EL RADIADOR, COMUNIQUE PRIMERO CON NUESTRO SEVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE, LLEVE EL APARATO AL LUGAR DONDE LO COMPRÓ O CONSULTE LA GARANTÍA. NO INTENTE ABRIR EL RADIADOR, PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA Y DAÑAR EL APARATO O ACCIDENTARSE.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Se recomienda que limpie el radiador al menos una vez al mes y antes de guardarlo a final de la temporada.

- Apague el radiador y desenchúfelo. Deje que se enfríe completamente.
- Con un paño seco únicamente, limpie las superficies exteriores del aparato. **NO USE AGUA, CERA, NINGÚN PRODUCTO DE ABRILLANTADO NI NINGUNA OTRA SOLUCIÓN QUÍMICA.**
- Este radiador no se desmonta.

CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD

Este aparato de calefacción posee varios dispositivos de seguridad para una mayor protección:

- un interruptor de seguridad que desconecta el radiador si se vuelca accidentalmente (únicamente el modelo de HZ-341BW);
- el indicador de calor intensa SafeGuard[™] indica si la rejilla está caliente pasando del negro al rojo;
- un dispositivo de seguridad para altas temperaturas para evitar sobrecalentamientos;
- un fusible térmico que apaga el aparato de forma permanente si se pone a funcionar a una temperatura más elevada de lo normal.

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

Las características eléctricas de este aparato son : 12,5 amperios (1.500 W), 120 V, 60 Hz.

GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS

Por favor, lea todas las instrucciones antes de usar el radiador.

- A.** La presente garantía limitada de 5 años cubre la reparación o sustitución de todo producto con un defecto de fábrica o de mano de obra. Esta garantía excluye los defectos ocasionados por el uso comercial, abusivo o desrazonable y los daños adicionales. Los fallos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía. **KAZ QUEDA EXENTA DE TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE TODO TIPO. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.** En ciertos lugares no se permite la exclusión o limitación a daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le confiere unos derechos precisos, reconocidos por la ley. Dichos derechos difieren de un lugar a otro y es posible que usted tenga otros. La presente garantía sólo será válida con la compra inicial del producto a partir de la fecha de compra inicial.
- B.** Kaz se reserva todo derecho de reparación o sustitución del presente producto si se constata que presenta un defecto de fábrica o mano de obra. Todo producto defectuoso debe devolverse al lugar donde lo compró y de acuerdo con la política de dicho comercio. Seguidamente, todo producto defectuoso cuya garantía esté en vigor, podrá ser devuelto a Kaz.
- C.** Esta garantía no cubre los daños ocasionados por tentativas de reparación no autorizadas o por el uso no conforme con el presente manual.

- D.** Para devolver un producto defectuoso a Kaz, Incorporated, adjunte una descripción breve del problema junto con una prueba de compra y un cheque o giro postal de 10,00 \$ US ó 15,50 \$ CAD para los gastos de manutención, embalaje de vuelta y reenvío. Indique su nombre, dirección y un número de teléfono donde podamos localizarle durante el día. Los gastos de envío deben pagarse por adelantado. Enviar a:

En los Estados Unidos :

Kaz, Incorporated
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

En Canadá :

Kaz, Incorporated
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada